



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St. Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de Bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8h00 on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

St Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL: 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche août 18 2024 // Sunday, August 18, 2024

20^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /

20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

Fête / Celebration

Intentions de Masse / Mass Intentions

Samedi 17 août Lecteur/Reader: Aline Coote	16h30	Corbeil EN / FR	20^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 20th SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Arnel Perron par Don Perron
Dimanche 18 août	8h30	Bonfield EN / FR		† André et Simone Martin par Marcelle Beaulieu
Dimanche 18 août	10h30	Mattawa EN / FR		
Samedi 24 août Lecteur/Reader: Michel Martel	16h30	Corbeil FR / EN	21^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 21st SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Rev. Brady McNamara par la succession
Dimanche 25 août	8h30	Bonfield FR / EN		† Frank Martel par Antonine Martin
Dimanche 25 août	10h30	Mattawa FR / EN		

LA SEMAINE DERNIÈRE / LAST WEEK:	La Participation / Attendance	Offrandes / Offerings	Fonds de réparation et d'entretien / Repair & Maintenance Fund
Sacred Heart of Jesus (Corbeil)	77	\$649.00	\$405.00
St. Thomas d'Aquin (Astorville)	--	\$670.00	\$150.00
St. Bernadette (Bonfield)	39	\$464.00	\$70.00

Notes from Fr. Cyril – Notes du Père Cyril

Dear friends in Christ,

Saint Paul advised us in today's second reading to be careful how we live our lives, not as unwise people but as wise, making the most of the time, because the days are evil. He added that we should not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit... Finally, he advised that we should give thanks to God at all times. May we always remember these. And I add that we should always make our life, a life of thanksgiving to God who has been so good to us, so that He will always do more for us. **A blessed week to all of us.**

Chers amis dans le Christ,

Dans la deuxième lecture d'aujourd'hui, saint Paul nous conseille de faire attention à la manière dont nous menons notre vie, non pas comme des gens imprudents, mais comme des sages, en tirant le meilleur parti possible du temps, car les jours sont mauvais. Il ajoute que nous ne devons pas nous enivrer de vin, car c'est de la débauche, mais que nous devons être remplis de l'Esprit... Enfin, il nous conseille de rendre grâce à Dieu en toute occasion. Puisse-tous toujours nous en souvenir. Et j'ajoute que nous devrions toujours faire de notre vie une vie d'action de grâce à Dieu qui a été si bon pour nous, afin qu'il fasse toujours plus pour nous. **Bonne semaine à tous.**

THANK YOU FROM FR. TIM MOYLE

Now that I am finally settling into retirement, I wanted to thank everyone for their generous gifts of money and gift cards given to me as I left. They are proof of the goodness of your hearts, souls, and minds, something I will always thank God for in my prayers. Serving as your pastor during my years in the Mattawa Deanery has been a privilege. **May God richly pour out his blessings and graces upon all of you.**

*Maintenant que je m'installe enfin à la retraite, je voulais remercier tout le monde pour les généreux dons d'argent et de cartes-cadeaux qui m'ont été offerts au moment de mon départ. Ils témoignent de la bonté de vos cœurs, de vos âmes et de vos esprits, ce dont je remercierai toujours Dieu dans mes prières. J'ai eu le privilège d'être votre pasteur pendant les années que j'ai passées dans le doyenné de Mattawa. **Que Dieu répande abondamment ses bénédictions et ses grâces sur vous tous.***



CONGRATULATIONS TO OUR NEW BISHOP!

On Thursday, August 15, 2024, on the solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, the **Most Rev. Michael Brehl, C.Ss.R** was ordained and installed as the 10th Bishop of Pembroke. Attending from our parishes, Fr. Cyril Okebanama, Deacon Tim Foster and Seminarian, Marcus Poisson. Deacon Tim read the gospel. The event was recorded and is available on the Diocesan's YouTube Channel.

FÉLICITATIONS À NOTRE NOUVEL ÉVÊQUE !

Le jeudi 15 août 2024, en la solennité de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, le Très Rév. Mgr Michael Brehl, C.Ss.R. a été ordonné et installé comme 10^e évêque de Pembroke. Étaient présents de nos paroisses, le père Cyril Okebanama, le diacre Tim Foster et le séminariste Marcus Poisson. Le diacre Tim a lu l'évangile. L'événement a été enregistré et est disponible sur la chaîne YouTube du diocèse.

BISHOP BREHL'S COAT OF ARMS



Bishop Brehl's Heraldic Achievement includes elements of the Redemptorist Arms (the cross, sponge topped reed, and spear), as a way of recognizing him as a spiritual son of St. Alphonsus Liguori, and in recognition of his service as the Superior General of the Redemptorists from 2009 to 2022.....Bishop Brehl's motto, coming from the second chapter of John, further emphasizes Bishop Brehl's love of Mary, the Mother of God, for they are her last words recorded in Holy Scripture: "do whatever He tells you."(excerpt from the Booklet of Celebration, Aug.15, 2024).

LES ARMOIRIES DE L'ÉVÊQUE BREHL

La réalisation héraldique de l'évêque Brehl comprend des éléments des armoiries des Rédemptoristes (la croix, le roseau surmonté d'une éponge et la lance), afin de le reconnaître comme un fils spirituel de saint Alphonse de Liguori, et en reconnaissance de ses services en tant que Superior Général des Rédemptoristes de 2009 à 2022.....La devise de Mgr Brehl, tirée du deuxième chapitre de Jean, souligne encore l'amour de Mgr Brehl pour Marie, la Mère de Dieu, car ce sont ses dernières paroles qui sont rapportées dans les Saintes Écritures: "Faites tout ce qu'Il vous dira. (extrait du livret de célébration, 15 août 2024).

PAROISSE STE. BERNADETTE PARISH ((Bonfield) Take-Out Seapie Event (July 28/24)

The Picnic Committee is pleased to present the following report / Le comité des pique-niques a le plaisir de présenter le rapport suivant :

Statement of Revenue and Expenses / état des recettes et des dépenses

REVENUE / revenus

Sponsorship / parrainage	\$7,020.00
Ticket Sales / vente de billets	\$3,785.00
Seapie Sales / vente du cipailles	\$17,707.35
	<u>\$28,512.35</u>

EXPENSES / dépenses

Raffle Draw / le tirage	\$ 1,415.33
(Licenses, Printing, Prizes / licenses, impression, prix)	
Groceries & Supplies / épicerie et fournitures	\$10,197.21
Float / flotteur d'argent	\$ 600.00
	<u>\$12,212.54</u>

PROCEEDS **\$16,299.81**

***Thank you to all the volunteers and sponsors who helped make this event such a success! /
Merci aux bénévoles et aux sponsors qui ont contribué au succès de cet événement!***

« HOLY GOD WE PRAISE THY NAME »

(hymn from the episcopal ordination)

MAY EVERYONE HAVE A BLESSED WEEK!